



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 June 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 153(b) повестки дня

Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Стивен Ссенабуля **Нкайиву** (Уганда)

I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 37, 49 и 51-м заседаниях 5 мая и 5 и 13 июня 2008 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/62/SR.37, 49 и 51).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/632);
 - б) доклад Генерального секретаря о всеобъемлющем обзоре деятельности Военно-стратегической ячейки (A/62/744);
 - с) доклад Генерального секретаря о бюджете Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/751);



d) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/62/781/Add.5).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/62/L.47

4. На 49-м заседании 5 июня представитель Швеции информировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций по данному вопросу консенсуса достигнуто не было.

5. На том же заседании представитель Антигуа и Барбуды от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане» (A/C.5/62/L.47).

6. На 51-м заседании 13 июня Секретарь Комитета внес в данный проект резолюции следующие устные поправки:

а) в пункте 1 постановляющей части после слов «30 июня 2006 года» был добавлен союз «и» и были опущены слова «и 62/___»;

б) в пункте 13 постановляющей части после «60/266» был добавлен союз «и» и были опущены слова «и 62/___».

7. На том же заседании Председатель Комитета предложил внести в данный проект резолюции по итогам неофициальных консультаций изменение, которое было зачитано Секретарем и заключалось в добавлении после пункта 22 трех новых пунктов следующего содержания:

«23. *постановляет также* сохранить должность класса Д-2 руководителя Военно-стратегической ячейки и должность категории общего обслуживания;

24. *постановляет далее* запланировать прекращение деятельности Военно-стратегической ячейки на дату не позднее 30 июня 2010 года;

25. *просит* Генерального секретаря дать оценку того, обеспечит ли усиление Управления по военным вопросам, утвержденное в ее резолюции 62/___ (см. A/C.5/62/L.57), достаточный потенциал и возможности для соблюдения упомянутой выше планируемой даты прекращения деятельности Военно-стратегической ячейки, и доложить об этом в контексте всеобъемлющего доклада, запрошенного в ее резолюции 62/___ (см. A/C.5/62/L.57);»

и соответствующее изменение нумерации последующих пунктов.

8. На том же заседании поступила просьба провести заносимое в отчет о заседании голосование по четвертому пункту преамбулы и по пунктам 4, 5 и 21 постановляющей части проекта резолюции. Была высказана также просьба провести заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции в целом.

9. На том же заседании до проведения голосования представитель Никарагуа выступил с заявлением по порядку ведения заседания (см. A/C.5/62/SR.51).

10. Также на том же заседании с заявлениями до проведения голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки, Израиля и Антигуа и Барбуда (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) (см. A/C.5/62/SR.51).

11. На том же заседании Комитет провел голосование по проекту резолюции A/C.5/62/L.47:

а) четвертый пункт преамбулы и пункты 4, 5 и 21 постановляющей части были сохранены — в результате заносимого в отчет о заседании голосования — 74 голосами против 4 при 45 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом^{1, 2}:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Тунис, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Канада, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

б) проект резолюции A/C.5/62/L.47 в целом был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 124 голосами против 2 при 1 воздержавшемся (см. пункт 14). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бе-

¹ Впоследствии делегация Сальвадора заявила, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

² Впоследствии делегация Украины заявила, что если бы она присутствовала при проведении голосования, то она бы воздержалась.

нин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия.

12. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Словении (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Ливана, Израиля, Австралии и Канады (см. A/C.5/62/SR.51).

13. С заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Ливана (см. A/C.5/62/SR.51).

III. Рекомендация Пятого комитета

14. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане¹, доклад Генерального секретаря о всеобъемлющем обзоре деятельности Военно-стратегической ячейки² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

ссылаясь на резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года об учреждении Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1773 (2007) от 24 августа 2007 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 31 августа 2008 года,

ссылаясь также на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 61/250 С от 29 июня 2007 года,

вновь подтверждая свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года, 52/237 от 26 июня 1998 года, 53/227 от 8 июня 1999 года, 54/267 от 15 июня 2000 года, 55/180 А от 19 декабря 2000 года, 55/180 В от 14 июня 2001 года, 56/214 А от 21 декабря 2001 года, 56/214 В от 27 июня 2002 года, 57/325 от 18 июня 2003 года, 58/307 от 18 июня 2004 года, 59/307 от 22 июня 2005 года, 60/278 от 30 июня 2006 года, 61/250 А от 22 декабря 2006 года, 61/250 В от 2 апреля 2007 года и 61/250 С,

вновь подтверждая также общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ре-

¹ A/62/632 и A/62/751.

² A/62/744.

³ A/62/781/Add.5.

золюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Сил по состоянию на 31 марта 2008 года, в том числе задолженность по взносам в размере 144,9 млн. долл. США, что составляет примерно 3 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 74 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что Израиль не выполнял резолюции Генеральной Ассамблеи 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 A, 55/180 B, 56/214 A, 56/214 B, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 A, 61/250 B и 61/250 C;

5. *вновь подчеркивает*, что Израиль должен неукоснительно выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 A, 55/180 B, 56/214 A, 56/214 B, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 A, 61/250 B и 61/250 C;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

7. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

8. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

9. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющих на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

11. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, с уче-

том положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

12. *принимает к сведению* пункт 38 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

13. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/276;

14. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

15. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

16. *отмечает* прогнозируемую значительную экономию средств за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, указанную в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и просит Генерального секретаря принять все возможные меры для улучшения бюджетного прогнозирования для Сил с учетом непредсказуемого характера операций по поддержанию мира;

17. *ссылается* на пункт 1 раздела XXI своей резолюции 61/276 и приветствует сотрудничество между миссиями в регионе и усилия Генерального секретаря в этой связи;

18. *с обеспокоенностью отмечает* высокую долю вакантных должностей международных и национальных сотрудников в Силах и постановляет применять 14-процентный показатель доли вакантных должностей для международных сотрудников и 15-процентный — для национальных сотрудников;

19. *принимает к сведению* пункты 16 и 17 доклада Консультативного комитета и постановляет использовать при составлении сметы расходов на воинские контингенты 8-процентный коэффициент учета задержки с развертыванием;

20. *просит* Генерального секретаря постоянно следить за потребностями Сил и сообщать о них в контексте его бюджетных предложений в будущем;

21. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю принять необходимые меры для обеспечения выполнения в полном объеме пункта 8 ее резолюции 51/233, пункта 5 ее резолюции 52/237, пункта 11 ее резолюции 53/227, пункта 14 ее резолюции 54/267, пункта 14 ее резолюции 55/180 А, пункта 15 ее резолюции 55/180 В, пункта 13 ее резолюции 56/214 А, пункта 13 ее резолюции 56/214 В, пункта 14 ее резолюции 57/325, пункта 13 ее резолюции 58/307, пункта 13 ее резолюции 59/307, пункта 17 ее резолюции 60/278, пункта 21 ее резолюции 61/250 А, пункта 20 ее резолюции 61/250 В и пункта 20 ее резолюции 61/250 С, вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 117 005 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад по этому вопросу;

22. *постановляет* утвердить должность руководителя Объединенной аналитической ячейки Миссии (С-5) и должность младшего сотрудника по политическим вопросам (С-2) в составе Управления по политическим и гражданским вопросам;

23. *постановляет также* сохранить должность класса Д-2 руководителя Военно-стратегической ячейки и должность категории общего обслуживания;

24. *постановляет далее* запланировать прекращение деятельности Военно-стратегической ячейки на дату не позднее 30 июня 2010 года;

25. *просит* Генерального секретаря дать оценку того, обеспечит ли усиление Управления по военным вопросам, утвержденное в ее резолюции 62/___⁴, достаточный потенциал и возможности для соблюдения упомянутой выше планируемой даты прекращения деятельности Военно-стратегической ячейки, и доложить об этом в контексте всеобъемлющего доклада, запрошенного в ее резолюции 62/___⁴;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года

26. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года⁵;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года

27. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 680 932 600 долл. США на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, включая сумму в размере 650 755 600 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 26 306 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 3 870 800 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований на указанный период

28. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 113 488 767 долл. США на период с 1 июля по 31 августа 2008 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2008 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

29. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 28 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 312 883 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 840 633 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налого-

⁴ См. A/C.5/62/L.57.

⁵ A/62/632.

обложения персонала в размере 421 267 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 50 983 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

30. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 567 443 833 долл. США из расчета 56 744 383 долл. США в месяц на период с 1 сентября 2008 года по 30 июня 2009 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи и с учетом шкалы взносов на 2008 и 2009 годы, установленной в ее резолюции 61/237, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

31. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 30 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 11 564 417 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 9 203 167 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 2 106 333 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 254 917 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

32. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 28 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 8 252 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2007 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи, с учетом шкалы взносов на 2007 год, установленной в ее резолюции 61/237;

33. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 8 252 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2007 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 32 выше;

34. *постановляет также* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 370 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2007 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 8 252 700 долл. США, упомянутой в пунктах 32 и 33 выше;

35. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

36. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

37. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

38. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».
